

School Committee Minutes

Fecha: 3/24/2020 **Lugar:** Zoom **Hora:** 2:00

Presentes		
Puesto/Position	Presente/Present	Ausente/Absent
Presidente/Clerk	Ran Smith	
Secretario	Pamela Holschuh	
Miembro		Allan Vargas
Miembro	Dinia Santamaria	
Miembro	Tim Curtis	
Miembro	Rafael Vargas	
Miembro	Evelyn Obando	
Estudiante	Angelina	
Head of School	Sue Gabrielson	
Traductor		

<u>Agenda</u>	<u>Agenda</u>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Moment of silence 2. Discutir - Revisar - Enmendar - Decidir sobre la propuesta de la escuela 3. Salarios - Trabajadores extranjeros, etc. 4. Cierra con un momento de silencio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Moment of Silence 2. Discuss - Review Amend - Decide on the proposal from the school 3. Salaries - Foreign Workers Etc. 4. Close with a Moment of silence.

Español	English
<p><u>1. Un momento de silencio</u> – Se inició la reunión con un momento de silencio.</p>	<p><u>1. A moment of silence</u> – the meeting started with a moment of silence</p>
<p><u>2. Discutir - Revisar - Enmendar - Decidir sobre la propuesta de la escuela</u> – Qué rol tuvieron el comité de finanzas y Zaida en esto – Zaida fue influyente en la creación de estas dos propuestas – ¿De dónde viene el dinero? – es todo el dinero que tenemos para este año escolar – no incluye ningún fondo patrimonial o fondos que se hayan recaudado y reservado para el próximo año – Esta propuesta supone que no obtendremos matrícula – Todavía se requiere que la escuela pague en el sistema de jubilación</p>	<p><u>2. Discuss - Review Amend - Decide on the proposal from the school</u> – What role did the finance committee and Zaida have in this – Zaida was influential in the creation of these two proposals – Where is the money coming from? – it is all of the money we have for this school year – it does not include any endowment funds or funds that have been raised and set aside for next year – This proposal is assuming we will get no tuition – It is still required the school pays into the retirement system</p>

- ¿Puede alguien que quiera del Comité de Finanzas revisar la propuesta para asegurarse?
- El personal no tendrá que pagar la matrícula: tienen igualdad en esa elección como cualquier otro padre
- No reduciremos la vivienda del personal porque eso no es justo para otros que no tienen vivienda del personal
- ¿Qué se hará si entra más dinero del esperado en la escuela?
- ¿Se pagarán las prestaciones como si los empleados trabajaran todo el año o se tendrá en cuenta el 50% durante tres meses?
- Tome la mejor decisión ahora sabiendo que podemos revisarla a medida que se aprende más información
- Reconocemos que la situación está cambiando todo el tiempo y periódicamente revisaremos los números y los salarios serán una prioridad.
- ¿Habrá un cheque de pago en julio?
- todavía no tenemos suficiente información para responder eso
- normalmente las familias comienzan a pagar el dinero de la matrícula en julio y el dinero se usa desde la fundación en los estados
- ¿La escuela está oficialmente cerrada físicamente hasta el final del año escolar?
- No, todavía no lo sabemos.
- Debemos revisar el plan cada dos semanas, muy difícil de intentar y planificar para el futuro.
- ¿Qué pasará con el dinero del viaje de campo de las clases?
- ese dinero se usará ahora y se devolverá una vez que tengamos el dinero nuevamente y se deberá tomar una decisión sobre lo que sucede con el dinero
- Nos reuniremos cada 2 semanas para revisar información nueva / relevante
- admin rotará los horarios para pasar 8 horas a la semana en la escuela
- ¿Puede el personal pedir sus prestaciones temprano para sobrevivir?
- tendríamos que preguntarle a Zaida
- Pam quisiera recusarse de la decisión debido a un conflicto de intereses.

- Que aceptemos la propuesta de que la escuela ha propuesto ir al 50% de los salarios con una

- Can anyone willing from the Finance Committee review the proposal to make sure?
- Staff will not have to pay tuition - they have equality in that choice like any other parent
- We will not be reducing staff housing because that is not fair to others who do not have staff housing
- What will be done if more money than expected comes into the school?
- Will prestaciones be paid as if employees worked the entire year or will the 50% for three months be factored in?
- Make best decision now knowing we can revise it as more information is learned
- We recognize that the situation is changing all the time and regularly we will review the numbers and salaries will be a priority
- Will there be a July paycheck?
- we don't have enough information to answer that yet
- normally families start paying their tuition money in July and money is used from the foundation in the states
- Is school officially physically closed until the end of the school year?
- No we do not know that yet
- We should review the plan every two weeks, very hard to try and plan for the future
- What will happen with the field trip money from the classes?
- that money will be used right now and will get paid back once we have the money again and a decision will have to be made about what happens with the money
- We will meet every 2 weeks to review new/relevant information
- admin will rotate schedules to spend 8 hours a week at school
- can staff ask for their prestaciones early in order to survive?
- we would need to ask Zaida
- Pam would like to recuse herself from the decision due to conflict of interest

- That we accept the proposal that the school has proposed to go to 50% salaries with an amendment that any monies raised - we would make employee salaries a priority. That international teachers will

<p>enmienda que cualquier dinero recaudado - haríamos de los salarios de los empleados una prioridad. Que los docentes internacionales tendrán la opción de trabajar desde su país de origen, pero que se les pagará como un contrato profesional. Ninguna decisión de irse es punitiva y TODOS los empleados tendrán la opción de regresar una vez que pase la crisis.</p>	<p>have the option to work from their home country but that they will be paid as a Professional Contract. No decision to leave is punitive and ALL employees will have the option to return once the crisis passes.</p>
<p><u>3. Preocupaciones de los docentes internacionales</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Es necesario abordar algunas preocupaciones únicas que enfrentan los docentes internacionales - Podrán quedarse aquí con un salario del 50% - Si los maestros necesitan abandonar el país, todavía tendrán un trabajo el próximo año escolar - Es difícil imaginar volver a clases - ahora no se recomienda - Damos a los maestros tanta información como sea posible y eso es todo lo que podemos hacer - no hay un contrato - los maestros no serán obligados a cumplir sus contratos - pudiéramos preguntar a los miembros de la reunión si alguien estaría dispuesto a alojar maestros gratis. - ¿Necesitamos tomar una decisión sobre no dar clases físicas durante el resto del año? - Hay mucho debate sobre esto: tratar de proporcionar a las personas la mayor información posible, si decidimos ahora y podemos volver a clases, ¿cómo será? 	<p><u>3. Concerns of International Teachers</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - there is a need to address some unique concerns facing international teachers - Will they be able to stay here with %50 salary - If teachers need to leave the country they will still have a job next school year - it is hard to imagine returning to classes - right now it is not recommended - give teachers as much information as possible and that is all we can do - isn't there a contract - teachers will not be forced to honor their contracts - could we ask members of the Meeting if anyone would be willing to house teachers for free? - Do we need to make a decision about not giving physical classes for the rest of the year? - There is much debate about this - trying to provide people with enough information as possible, if we decide now and we can come back to classes what will that look like
<p><u>4. Cierre con un momento de silencio.</u></p>	<p><u>4. Close with a moment of silence</u></p>